



Mariano de Pina

Juan el Perdío

2003 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Mariano de Pina

Juan el Perdío

PERSONAS:

TRINIDAD

ANA

LA TÍA CANARIA

JUAN

PEPE

RAMÓN

EL TÍO BERRINCHES

CANILLAS

ANTONIO

Un celador de policía

Hombre 1.º

Ídem 2.º

Gente del pueblo, agentes de policía, etc.

La acción principia al anochecer, en uno de los barrios de Sevilla, año de 1814...

Acto único

Decorados de calle. A la derecha puerta que figura ser de una taberna, con sillas y mesas, una de las cuales está preparada con botellas, vasos y jarra. A la izquierda casa con reja. Durante las primeras escenas entran y salen personas por la puerta de la taberna.

Escena I

JUAN, sentado en una de las mesas, escribiendo. ANTONIO, HOMBRE 1.º, HOMBRE 2.º, bebiendo en otra. RAMÓN, CANILLAS.

RAMÓN ¿Conque ises que no se espacha,
valensiano?

CANILLAS Lo que digo,
es que no se vende tanto

cual se merese mi vino.

¿Habrá naide que le ponga 5
faltas al que tú has bebido?

Lo menos tiene dies años

RAMÓN La boca es güena.

CANILLAS ¿Tú has visto?

No lo hay en nenguna tienda
de más cuerpo y tan castiso, 10
mas no da para comer.

Hay escasés de conquibus,
y el cantes bebía una arroba,
hoy se harta con una cuartiyo.

JUAN (¡Por via é la pruma!)

RAMÓN Es verdá: 15

estamos tós escurríos.

JUAN (¡Si paese una colifró!)

CANILLAS ¿Conoses tú a ese mosito?

RAMÓN ¡No lo tengo é conosé!

Es el hombre más cosío 20
de cuantos hay en Seviya.

CANILLAS Aquí se juntan los pinchos,
y yo no le he reparao
nengún día.

RAMÓN Si ayer vino
de corré toitico er mundo. 25

Antes é morí tu tío...

CANILLAS ¿Y a quién le escribe?

RAMÓN A una jembra

más guardá que el oro fino.

También era parroquiano
desta tienda, y muy antiguo. 30

CANILLAS Como yo soy nuevo en eya...

RAMÓN Pero él es mú conosío,
y en cuanto sepas su nombre,
te ties que quear visco.

CANILLAS ¿Pues quién es?

JUAN (Ya está acabá. 35

La carta va con sentío,
y es capá de embrandesé
las dos peñas de un molino.

¿Y las ligas? ¡Cosa rica!

Ahora en la carta las lío...) (Lo hace.) 40

RAMÓN Si te quien ejá con la gana.

CANILLAS ¿Y qué pierdes en disirlo?

Yo soy un poso serrao.

RAMÓN Ya lo sabrás.

JUAN Ramonsiyo,

¿jases er favó?

RAMÓN ¿Qué hay? 45

JUAN Es menesté que ahora mismo
busques a la tía Canaria.

RAMÓN ¿La mandaera el hespicio?

JUAN Cabá, y lo entriegues esto
pá la...

RAMÓN Ya estás entendío. 50

JUAN Y que güervas presto.

RAMÓN Es craro.

JUAN Yo andaré pó aquí fijo,

jasta vé si víe ese moso.

RAMÓN Está bien. Adiós, Juaniyo... (Vase.)

Escena II

DICHOS menos RAMÓN.

JUAN (En cuanto eya lea er papé, 55
de siguro pierde el juisio.)

Vinga así.

CANILLAS ¿Qué es lo que vol?

(¡Es valensíá este chudio!)

¿Aon el cridrem, amich?

JUAN En l'infern, cara de mico, 60

Digam asó lo que val.

CANILLAS V'int dinés.

JUAN Tingalos, tio,

y parlem en castellá.

CANILLAS Sobra...

JUAN Guardesusté er pico.

CANILLAS Muchas gracias, só garboso. 65

Enantes ya me habían dicho,
que era vosté muy espléndido.

JUAN En habiendo en er borsiyo,
se gasta aquí sin miseria.

CANILLAS Por eos vosté ha corrido 70
sigún disen, por el mundo.

JUAN Camaraiya, fue presiso.

CANILLAS ¿Salió vosté de soleta
por un lanse?

JUAN Es muy distinto
lo que pasó.

CANILLAS ¿Fue por gusto? 75

JUAN ¿Osté no ma conosío?

¿No oyó nunca hablá de un hombre
más áspero que un espino,

con más caló que er verano,
más juerte y duro que un risco, 80
más cabá que una onsa doro,
y más leá que un perro chino?

CANILLAS ¿Es vosté Pepiyo Nargas?

JUAN ¿Quiusté cayá? ¿Yo Pepiyo?

Eso es un trapo en toas partes 85
en que yo serio lo miro.

¿Osté no supo la isputa
que jase un año tuvimos?

CANILLAS Es quisá...

JUAN Me la echó é buche
un día, y apostó cormigo 90

de darle una puñalá
yendo po el aire a un mosquito.

CANILLAS ¿Y quién ganó?

JUAN Es cosa crara:

aquer que tuvo más tino.
Él lo jirió en una pata; 95
pero yo anduve más listo:
lo atravesé pó el cuadrí,
y murió cravao en er pincho.

CANILLAS ¡Ah! ¡Ya caigo! ¿Conque entonse
es vosté Juan el perdío? 100

¿El que dempués de ese lanse
hiso apuesta con Pepiyo,
de salir por esos mundos
a ver quien daba más ruido
en el término de un año? 105

JUAN Pua sé que estusté en lo fijo.

CANILLAS ¿No he de estar? Y sé también
que fueron comprometidos

a venir por esta tienda,
para contar los trupisios 110
que cada cual hubiese hecho.

JUAN Pus por si ayega ese amigo,
preparusté dos boteya
de mansaniya y der tinto.

CANILLAS Ahí están desde esta tarde, 115
y aunque ya va hasiendo frío,

he sacado aquí unas mesas
por si se junta buyisio.

JUAN Jasta empués.

CANILLAS Caya salú.

Escena III

DICHOS menos JUAN.

CANILLAS Muchachos, ¿no habéis sabido...? 120

ANTONIO ¿Qué hay, Caniyas?

CANILLAS ¡Pus no es naa!

Se va armar un laberinto
de los buenos.

ANTONIO ¿Y poiqué?

Jabla, no sas asustaiso.

CANILLAS Porque está aquí Pepe Nargas, 125
y también Juan el perdío.

ANTONIO Malegro, así nos irán
las cosas nuevas can visto.

Escena IV

DICHOS, EL TÍO BERRINCHES.

TÍO BERRINCHES A la pas é Dió.

CANILLAS Muy buenas.

TÍO BERRINCHES ¿Pues arrimá el oio, (A CANILLAS.) 130
pá escuchá cuatro palabras?

CANILLAS Y aunque fueran veintisinco.
Diga vosté.

TÍO BERRINCHES ¿Eres cayao?

CANILLAS Lo mesmo que un santo é pino.

TÍO BERRINCHES ¿Y me jarás un favó? 135

CANILLAS Sigún... como esté en mi arbitrio...
puede contar...

TÍO BERRINCHES Es mú fasi.

Yo quió ponerme escondío,
de mó que naide me dique,
y yo pinchare toito 140

lo que pase aquí esta noche.

CANILLAS ¿Esconderse? ¿Y en qué sitio?

¡Si estamos en la ancha calle!

TÍO BERRINCHES No habrá dengún rinconsiyo.

Aunque sá etrás é la puerta. 145

CANILLAS ¿Adentro? Si hay un gentío,
que no se cabe en la casa.

TÍO BERRINCHES ¡Por via é San Dermenegirdo!

¿Y que vamo a jasé?

CANILLAS Lo ques yo no lo adevino... 150

¿Quiere ponerse mi capa?

En tapándose el hosico,
puede plantarse en la esquina
y salir del compromiso.

TÍO BERRINCHES Escucha, no es mar pensao; 155
y aunque sea espuntando er visio,
puó sentarme en una mesa
sin er temó é ser visto.

CANILLAS Adalante.

TÍO BERRINCHES Trae la capa
y dos cañas é camino. 160

(Vase CANILLAS y a poco vuelve con el vino y la capa.)

Así podré eterminá,
y si es que Juan sá ersedío,
se quea sin la muchacha,
lo mesmo que soy Francisco.

CANILLAS No he podío ser más breve. 165

TÍO BERRINCHES Ahora cudiao con er pico.

CANILLAS A mí me yaman el mudo.

No le daré yo un motivo...
Y mientras vosté me pida,
quédese hasta el día del juisio. 170

(El TÍO BERRINCHES se emboza y se sienta.)

Mucha gente va acudiendo,
a ver quién gana el partido.

Escena V

DICHOS, JUAN, RAMÓN, y varios del pueblo. Después PEPE con otros ídem.

JUAN ¿Estás tú sierto, Ramón?

RAMÓN Que estoy siguro te igo.

JUAN ¿Ha vinío ya?

RAMÓN No hay cuistión, 175
hombre, lo ha visto un amigo
en la tienda der gorrión.

Aquí vienen dos o tré
con la cara mú tapá.
Tal vez arguno será... 180

JUAN (Viendo que PEPE se va a sentar a la mesa que está preparada.) Moso güeno, ¿ónde
vasté?

Esa siya está comprá.

PEPE Cuando der pecho me sarga,
me asiento yo en lo ques mío.

JUAN Entonse me da er bajío, 185
de ques usté...?

PEPE (Desembozándose.) Pepe Narga.

JUAN (Ídem.) Y yo soy Juan el perdío.

ANTONIO ¡Pepiyo!

HOMBRE 1.º ¡Juan!

PEPE ¡Gato viejo!

ANTONIO ¿Cómo su ha dio por ahí? 190

JUAN Hombre, rigulá.

HOMBRE 2.º (A PEPE.) ¿Y a ti?

PEPE Escapé con er peyejo,
y ya ves que estoy aquí.

JUAN (A PEPE.) Si usté quié dempacharemos.

PEPE ¿Hay mucha priesa?

No hay poca. 195

(JUAN y PEPE se sientan. Los demás los rodean unos de pie y otros ocupando sillas.)

PEPE Pero antes descansaremos. (Le da un vaso.)

Vaya pá enjuagá la boca.

JUAN Disusté bien, beberemos.

PEPE Nuestra apuesta consistía,
compare, si no me engaño, 200
en vé quién má se lusía
en el término dun año,
y sarvo y libre gorría.

JUAN Pus comiensusté su cuento.

PEPE No me toca prensipiá. 205

Usté primero.

JUAN Ar momento,

yo soy vivo como er viento
y no me jago é rogá.

Pus señó, yo dende aquí,
cuando er camino tomé, 210

jasia Málaga me jui,
y en el barrio der perché,
camará, me establecí.

De cuantas er mundo ensierra,
era la mejor suidá 215
pá buscá truenos y guerra,
tiniendo fama esta tierra
e mosos é caliá.

Mas se quearon pequeños,
cuando oyeron los sermeños 220
que ije con poerío:

aquí está Juan el perdío,
pá darle a los malagueños.

Y como le di mulé,
ar que jué a probá er sebo, 225
por amo y dueño queé
en el barrio der perché,
cabá, y en er mundo nuevo.

¿A qué hablá de aqueyos días?
Pá la jembras tó jué gusto, 230

y fandango y alegría,
pá los hombres agonía,

pá los menestriles susto.
¿Ven ustés estas jormiya
que traigo puestas aquí? 235
Pu son, no vale mentí,
jechas de las paletiya
que larranqué a un arguasí.
Como bise tanto remate
de hombres, pusieron un bando 240
pá pregoná mi gasnate,
y me dí pó er contrabando;
le emás era un isparate.
Pero ayí... ¡Vaya un esquisio!
Dende que tomé el ofisio, 245
lo mesmo era ver un fardó,
que juía tó el resguardo
temiéndole al estrupisio.
Como lo dejé escamao,
dende que en serto ocasión 250
acorralé a un escuadrón,
ya se ve... el gao escardao
le tié respeto ar fogón.
Diendo una vé pó la má,
quiso la fortuna perra, 255
que mi baico juera a dá
con veinte buques é guerra
de sien cañones o má.
¡Várgame Dios! ¡Y qué día!
Siempre pó los aire había 260
lo menos quinientas bala.
Una bota, otra resbala...
¡Lo que no se vio en la vía!
Aún tengo de aqueya tela
una seña: ¿no la veis, 265
como una picá é viruela...? (Señalándose la mejilla.)
Jué una bala é treinta y seis
qua por poco no me güela.
Vino a dar en mi megiya;
la suerte que tuve yo, 270
señores, jué que botó:
del rebote jiso astiya
toitico er palo mayó.
Mordiendo como los perro
me sugetó el enemigo, 275
y en una jaula é jierro,
que jué pó entonces mi ensierro
dieron en Seuta conmigo.
¡A mí ponerme en presiyo!

¡A mí! ¿Qué habló é suseé? 280
A los dos días me jarté,
y jise peasos los griyo
con las uñas de mis pié.
Pero mis trabajos eran,
ya que las griyos rompí, 285
najarme sin que me vieran
y de un medio me valí,
pá que no me conosieran.
Pá no caer en el laso,
así que toqué a larguesa, 290
zas, me arranqué la cabeza,
me la metí ebajo el braso,
y me najé a toa priesa.
De entonses en tó lugá
he yevao la ventaja, 295
ya largando jofetá,
tomándome puñalá
y cobrando la baraja.
Yo las tapias escalé,
no hubo puerta que no abrí, 300
y en toas partes ejé,
o yorando una mugé,
o muerto un moso varí.
Esto es lo que jise yo, (Saca un cordel con nudos.)
y en acotando esos ñuos, 305
en que viene apuntan tó,
se verá si aquí hay való
sobre tos los mosos cruos.

PEPE A contá.

JUAN Toavía es trempano.
Me paese é mi lo más yano, 310
y que más nos interesa,
que digasté sus proesa,
a vé quién gana la mano.

PEPE Ar gorpe: que no hayga riña.

JUAN Lo ques por mí, no la hay. 315

PEPE Yo salí pó esa campiña,
y ayegando jasta Cáí,
me jui al barrio é la viña.
Como que sólo buscaba,
cuando salí é Seviya, 320
les mosos é maraviya,
quise vé si los criaba
la tierra é la pescaiya.
Por eso en cuanto ayegué,
jasiendo la mesma cuenta 325

que en Málaga jisusté,
dije con tó mo poé:
aquí hay un hombre pá treinta.
¡Pero que habían é salí!
Hubo moso que al oí 330
en puerta é tierra esta frima,
se metió en un bergantí,
y no paró jasta Lima.
¿Y las jembra? ¡Mare mía!
Toiticas... ¡Vaya un trasiego! 335
Señores, no es bulería,
si sigo en aqueya vía,
un hay más remedio, la entriego.
Mas como era rigulá,
así que pasé dos meses 340
en esta via escansá,
me fartaron los parneses
y los tuvo que buscá.
¡Aqueya eran bolatines!
Un día a tres figurines 345
de esos de la nueva flota,
les quité los carsetines,
sin tocarles ni a las bota.
Pero este trabajo fino
de desprumá lechugino, 350
no me paesió muy esente,
y me salí a los camino,
ques onde van los valiente.
Ayí con más corasón,
y con mós menos rateros, 355
ayegaban los viageros
y der primé revorcón
me los encontraba en cueros.
Una vé atacao me vi
por dos o tré regimiento 360
a la vera el Gualquiví,
¿y qué jise? En er momento
en sus aguas me escondí.
Me buscaban dende luego
pero yo con tó mi brío 365
debajo el agua metío,
estuve jasiendo fuego
desinueve días seguío.
Ar fin mandó el generá,
viéndolos a tos confusos, 370
que con jachas embreá
entraran setenta busos,

y me tuve que entregá.
A Meliya me yevaron,
y como si juá un tesoro, 375
con dies yaves me guardaron,
pero en cuanto se escudieron,
de un sarto me pasé ar moro.
Pronto le tomé ojerisa,
y valiéndome é las mano, 380
trabajé con tanta prisa,
que se queó sin camisa
toito el imperio otomano.
Mas como juí sentensiao,
pá quitarme aquellas maña, 385
a ser preso y empalao,
ar punto salí escapao,
gorviéndome pá la España.
Y como usté en tó lugá
he yevao la ventaja, 390
ya largando gofetá,
tomándome puñalá
y cobrando la baraja.
Ahora he venío a Seviya,
y como no tengo un duro, 395
me vó a casá con Aniya,
que argunos parnés abiya,
y me sacará de apuro.
Esto es lo que jise yó, (Saca otro cordel.)
y en acotando esos ñuos, 400
en que viene apuntao tó,
se verá si aquí hay való
sobre tos los mosos cruos.
JUAN Vamos a vé. (Tomando el cordel.)
PEPE A contá. (Ídem.)
JUAN A este lao las mugeres: (Los cambian.) 405
al otro las puñalá.
PEPE Cuentusté lo é mis cordere.
JUAN Ar momento camará. (Contando los nudos.)
Mosas hay aquí cuarenta,
y prumasos veintidó. 410
PEPE Pú sigún resa esta cuenta,
hay sien muertos, y noventa mugere.
JUAN Pus gano yo.
PEPE Cabá, que atrás me queé.
Cómo se gobiernasté 415
pá que se rindan tan pronto...
JUAN ¿Las mugere? ¿Soy yo tonto?
Compare, lo vasté a vé.

De mañana las diquelo,
pó la tarde las traiyo, 420
pó la noche las camelo,
las jago entrá en er selo,
y en seguía me las guiyo.

PEPE Toas mosas é distinsión.

JUAN ¡Hombre! No seasté guasón. 425

Entre rubias y morenas,
habrá malas, y habrá güenas;
y argunas de estimasión.

PEPE Pus con tanta habeliá,
no ha conseguido en mi juisio, 430
la ques más efisi.

JUAN ¿Cuá?

PEPE Una que esté en el hespasio
por sus padres enserrá.

JUAN No tengasté tal peniya,
que eso ya está medio andao: 435
y si me ajuma er pescao
le camelo asté esa Aniya
é que ha poco me ha jablao.

PEPE ¿Usté?

JUAN Yo solito, sí.

¿Qué se pierdusté?

PEPE Yo ná 440

¡Si está esguarniá por mí!

JUAN ¿Apuesta una perla?

PEPE Vá.

JUAN Es que la gano.

PEPE A viví.

¿De formá?

JUAN La cosa es crara.

TÍO BERRINCHES Si no estuviera mar visto, (Levantándose.) 445

y lo que sois no mirara,
su había a poné la cara
lo mesmo cun santo Cristo.

JUAN Agüelo, ¿estaste baslú?

TÍO BERRINCHES Estoy más fresco que tú, 450

y si alevanto la mano...

JUAN Que yamen ar serujano.

¿Y usté quién, es só baú?

TÍO BERRINCHES Ya yegarás a saberlo.

JUAN No tengo pasensia yo. 455

TÍO BERRINCHES ¿No lo quies tené?

JUAN Que no.

TÍO BERRINCHES Ahora mesmo vas a verlo. (Desembozándose.)

JUAN ¡Jesucristo!... ¡El jerraó!

TÍO BERRINCHES ¿Qué ises? ¿Te incomoa?

Pus que te sirva é gobierno 460

que ya sacabó la boa:

yo no te quió a ti pá yerno.

JUAN Pero...

TÍO BERRINCHES Que no macomoa.

Antes é dirte por ahí,

le jablastes a mi hija; 465

eya te ijo que sí:

respóndeme, ¿no es la fija?

Y yo te la premetí.

¿Es verdá?

JUAN Como la misa.

TÍO BERRINCHES Y pá que no hubiá prejuisio, 470

como eya es antojaisa,

y un poco tentá é la risa,

la entorilé en el hespisio.

Ayí la tenías guardá,

mas ya que has está en presiyo, 475

pó jasé tanta gatá,

no es pá ti la chata ya:

mi hija no es pá degún piyo.

JUAN Lo ques usté pué esancharse,

y pintarla y asustarse, 480

poique ha sio un güen muchacho.

Choro, mosero, borracho

y toa su via en la carse.

TÍO BERRINCHES Mia, Juan, no chiyes emas.

Y é dio a la carse con honra, 485

no por jasé tunantás:

y en fin, no me jables más,

porque lo tengo a eshonra.

JUAN Si no viviera la chata,

y no juasté tan puró, 490

la agarrabasté é una pata,

y le jasía andá a gata

de toito er mundo el reó.

TÍO BERRINCHES ¿Tú qué me habías é jasé,

si eres más brando cun guante? 495

JUAN Tío Berrinches, ¿se vasté?

TÍO BERRINCHES Ya me voy. Adiós, tunante.

JUAN Vayasté con un debé.

Escena VI

DICHOS menos TÍO BERRINCHES.

JUAN Señores, no hay ná perdía.
Este no impie la groma. 500
PEPE ¿Seguimos la apuesta?
JUAN ¡Toma!
¿Pus no ha é seguí? Al avío.
PEPE (Jablaré antes con Aniya
no vay a comprometerla...)
¿Es isir...?
JUAN Que va la perla. 505
PEPE Jasta empués, camaraiya.
JUAN Jasta empués, moso con arte. (A los demás.)
Lo ques esto sá acabao:
conque cá uno por su lao,
y a buscársela a otra parte. (Se van.) 510

Escena VII

JUAN, RAMÓN.

JUAN ¿Lo está viendo Ramonsiyo?
RAMÓN En cuanto el sielo roca
no hay un hombre más valiente,
ni un moso con más canela.
JUAN ¿A mí quererme alantá, 515
cuando si tomo carrera,
no me arcansa ni una corsa?
RAMÓN Miá pó lo ques la apuesta
me paese a mí que la ganas.
Como tú tengas pasensia... 520
JUAN Éjalo corré.
RAMÓN Aniya
es una mugé de prueba,
pero es mú interesá,
y Pepiyo no le yeva
ni pá mojase los labio. 525
De mó que si se entablara,
tienes la suerte sigura
con un pase de monea.
JUAN ¿Me vas tú a enseñar a mí?
RAMÓN Hombre, por Dió, no te ofendas. 530
Yo lo igo poi que ganes.
JUAN ¿Le has jablao a la mandaera
del hespasio?
RAMÓN ¿A la Canaria?
Jará ya como hora y media.
Le jablé en el mesmo puente. 535
JUAN ¿Le distes lar dos pesetas?

RAMÓN Con las ligas y la carta.
JUAN ¿Y te dio alguna repuesta?
RAMÓN Me ijo que ya te vería.
JUAN ¿Pero en dónde?
RAMÓN En esta tienda. 540
JUAN Mucho tarda ya esa bruja.
RAMÓN ¿Pero igues con tu tema
de preseguir a la Chata?
JUAN Ya lo pues vé por la señas.
RAMÓN Miá, Juaniyo, que tespones: 545
mia que si caes en la trena,
subes a la soteiya
mú pronto a entregá la geta.
JUAN Mejor, así estaré en arto
y veré más bien la fiesta. 550
RAMÓN Ayí vié la tía Canaria.
JUAN Gracias a Santa Quiteria.

Escena VIII

DICHOS. LA TÍA CANARIA.

JUAN ¿Le paese asté rigulá,
tener a un hombre é mis prendas
esperando a tal guiñapo? 555
TÍA CANARIA No te esboques, y ten frema.
JUAN ¿La entregausté ya las ligas
y la carta a mi morena?
TÍA CANARIA No.
JUAN ¿Otavía no? ¿Y poiqué?
TÍA CANARIA Poique he estao en otras urgencias, 560
pa que sargas con tu gusto
quisás esta noche mesma.
JUAN ¿Y la gansúa?
TÍA CANARIA Justamente
vengo é la macarena,
y ayí he podío arquirí 565
esta der novio é la Petra.
JUAN ¿Y qué ise Triniaya?
TÍA CANARIA ¿Qué tié isí? Que está esecha
por salí de aquer ensierro.
¿Quies tú que tenga pasensia, 570
pa está jilando a toas horas,
sin darle mucho a las muelas?
JUAN Como yo entre ayí esta noche
va a dir andando la rueca,
lo vas a vé, por el aire 575

lo menos catorse leguas.
TÍA CANARIA Yo solamente te pio,
Juan, que no me comprometas.
JUAN Pierdasté toito cuidao:
y a más, una mandaera 580
no tié naita que vé,
con lo que pase en la puerta.
TÍA CANARIA ¿Irás mú pronto?
JUAN Veremos.
Tengo entre mano una apuesta
y jasta que la concluiga... 585
Usté me pué dá una idea.
Conosusté mucho a Aniya...
TÍA CANARIA ¿La borracha? Mosa é pesca.
JUAN ¿Mú seria?
TÍA CANARIA Como un fandango.
JUAN ¿Y... dura?
TÍA CANARIA Cuar la manteca. 590
JUAN De mó que aunque uno satraque...
TÍA CANARIA No da con denguna peña.
Ha ganao inero en mi casa,
trabajando é sigarrera.
JUAN Es, pus demusté la yave. 595
TÍA CANARIA Aquí está.
JUAN Y ahora nagensia.
TÍA CANARIA Miá que no tardes, Jvaniyo.
JUAN Vayasté con Dio, agüela.

Escena IX

JUAN, RAMÓN.

JUAN Arse, Ramón,
RAMÓN ¿Aónde vamos?
JUAN A jablarle a esa morena. 600
RAMÓN Si es que tú quies vé a Aniya,
aguardaté en esa reja,
ahí sasoma toas las noches.
JUAN Si yo supió alguna seña...
RAMÓN Pero y si viene Pepiyo. 605
JUAN La vigen jaga que venga.
Sal, y busca a Luis el sordo,
y a Rogerio y a Lusena,
que estarán ahí en la prasa:
y en cuanto de que lo veas 610
que está jablando cormigo,
lo trincas pó las orejas,

y sin que puá menease,
lo amarras en la boega.
Pero caya. ¡No es aqué? 615
Ramonsiyo, date priesa. (Vase RAMÓN.)

Escena X

JUAN, PEPE.

PEPE ¿Está ya tomá la calle
pa entorilá a esa jembra?

JUAN ¿Vasté a quitarme, quisá?

PEPE Yo no, pero vengo a verla, 620
y no quió tené a mi lao
espantajos é cuaresma.

JUAN Pus como la caye es libre,
y a mí naido me gobierna,
si es que quiusté quearse solo, 625
se queará... cuando amanesga.

PEPE ¿A que se vasté?

JUAN ¿A que no?

Escena XI

DICHOS, RAMÓN y varios hombres del pueblo que ejecutan lo que indica el diálogo.

PEPE Que no?

JUAN Ramonsiyo, a eya. (Lo cogen.)

PEPE ¿Se portan así los hombre?

JUAN Taparle bien esa geta 630
pá que no alborote el barrio. (Se lo llevan.)

Ahora no quió yo quimera,
otro día mos veremos,
y entonces me piusté guerra.

Se va a tirá de los pelos. 635

¡Ja, ja, qué cosa tan güena!

Mientras él está enserrao
yo le conquisto su jembra.

¿No es aqueya que sasoma?

Vámono jasia la reja. (Lo hace.) 640

Escena XII

JUAN, ANIYA en la reja.

ANIYA ¿Se quiústé largá ligero?

JUAN ¡Salero!

ANIYA ¿Será menesté también...? (Amenazándole.)
JUAN ¡Bien!
ANIYA Está arquillao tó el terreno. 645
JUAN ¿Pó lo güeño?
ANIYA Me paesusté mú sereno,
y si suerto una guantá
a sus dientes va a pará.
JUAN ¡Salero! ¡Bien pó lo güeno! 650
ANIYA Nágesse, que puen oiyo.
JUAN ¿Pepiyo?
ANIYA ¿Mi marío no lo es ya?
JUAN ¡Quiá!
ANIYA En queriéndono los dó... 655
JUAN Ni el oló.
ANIYA ¡Piensasté que miento yo!
Le igo que en este cuartel
no manda naide más que el.
JUAN ¿Pepiyo? ¡Quiá! Ni el oló. 660
ANIYA ¿La pintasté pó la muy?
JUAN ¡Huy, huy, huy!
ANIYA ¿Cómo se yama er truán?
JUAN Juan.
ANIYA ¿Sin un mote conosío? 665
JUAN El perdío.
ANIYA Pues si usté sá consentió,
sepa de hoy pá en aelante
que sólo será mi amante...
JUAN ¡Huy, huy, huy! Juan el perdío. 670
ANIYA ¿Tienusté mucho interés?
JUAN Pues.
ANIYA ¿Y pá abrí este palasio...?
(Quitándose una sortija que llevará en el pañuelo del cuello.)
JUAN Un topasio.
ANIYA ¿Le costó muchos caudales? (Tomándola.) 675
JUAN Seis riales.
ANIYA Ejesusté de arrumales.
¿Dasté pó ganá la prasa...?
JUAN Tó mi pechito, na es guasa,
Pues, y un topasio é seis riales. 680
ANIYA ¿Me pueo confiá en usté?
JUAN ¡Holé!
ANIYA ¿Y si Pepiyo se entera?
JUAN Quisiera.
ANIYA ¿Quisierasté no ofenderlo? 685
JUAN Verlo.
ANIYA A osté podía yo quererlo
con las veras é mi arma,

pero él no va a tener carma...
JUAN ¡Holé! Quisiera yo verlo. 690
ANIYA Por ahora no me abrando.
JUAN ¿Pus cuándo?
ANIYA ¿Quién sabe? Ya mos veremo.
JUAN ¿Podremo?
ANIYA ¿Y qué se piensa alantá? 695
JUAN Jablá.
ANIYA Tienusté mucho que andá,
pa converserme otavía.
JUAN En fin, digasté, arma mía,
¿Cuándo podremo jablá? 700
ANIYA ¿Vasté a jasé que trasnocho?
JUAN Esta noche.
ANIYA ¿En dónde, moso vaí?
JUAN Aquí.
ANIYA ¿Y es mú tarde esa fortuna? 705
JUAN A la una.
ANIYA Sardré.
JUAN ¿Sin farta ninguna?
ANIYA ¿Tengo yo cara é menti?
JUAN Andando, no hay que isi.
Esta noche aquí, a la una. 710
¿Me la darás pó boquiya?
ANIYA Sonsi, y no sé bocarán.
JUAN Adiós, salerosa Aniya.
ANIYA Adiós, arrastrundi Juan.

Escena XIII

JUAN, RAMÓN, que ha salido un momento antes.

JUAN ¿No la ves? Ya perdió el juisio. 715
Toito mi poer lo abrasa.
A la una, jasía esta casa:
a las dos, en el hespicio.

Escena XIV

Habitación pobremente amueblada. Puerta en el fondo y lateral.

TRINIDAD, hilando.

¡Qué vía más arrastrá!
¡Mardesia sa mi suerte! (Tirando la rueca.) 720
Toito el mundo se ivierte,
mientras yo estoy enserrá.

¿A quién le jise prejuicio,
dende la hora en que nasí?
Mejó me quisiá morí, 725
que está metía en el hespicio.
¿Qué delito he cometió?
¡Várgame la Candelaria!
Ya tarda la tía Canaria,
de hablarle a Juan el perdío. 730
Como siga en su queré,
tan firme y tan verdaero,
por sima der mundo entero
me tengo é casá con é.
Yo por naita me atajo. 735
Si mi paro se incomoa,
con no asistir a la boa,
se pué librá der trabajo.

Escena XV

DICHA, LA TÍA CANARIA.

TRINIDAD Has venío ya?

TÍA CANARIA Ya he venío.

No pude ser más ligera. 740

TRINIDAD Si eres é mala maera.

¿Has visto a Juan el perdío?

TÍA CANARIA ¿Pus no lo tenía é vé?

TRINIDAD ¿Conque es sierte cayegao?

¿Y cómo está?

TÍA CANARIA Má salao. 745

TRINIDAD Vaya, cuéntame, mugé.

TÍA CANARIA Requiriéndote otabía

con más penas y tormento,

y eseando por momento,

er sacarte desta vía. 750

Miá lo que pá ti me dio.

TRINIDAD Dámelo, tengo fatigas

pó vé lo qués, (Abriendo el papel.)

¡unas ligas!

TÍA CANARIA Cabá, de «viva mi amó.»

Y escrito en ese papé, 755

te ise lo que le pasa.

TRINIDAD Pó fortuna en esta casa

man enseñao a leé.

(Leyendo.) «Chata mía, sar despuma...»

¿Chata me yama er también? 760

TÍA CANARIA Como no escribe mú bien,

se le habrá escapao la pruma.

TRINIDAD (Leyendo.) «Golondrina é verano

aprisioná pó la mano

de argún enojao debé: 765

Si quies sabé lo que ise

cuanto te escribo en esta carta,

sá menesté que sin farta

te leas toito er papé.»

TÍA CANARIA ¡Está güena la arvertensia! 770

Craro, en leyéndolo tó...

TRINIDAD Mugé cayaté por Dió:

ten una poca é pasencia.

TÍA CANARIA (Leyendo.) «Dende que echastes los diente,

y a mí me estetó mi mare, 775

conchabaron nuestros pare,

que nos debiamo casá.

Y este queré que ar prensipio

sólo me jasía cosquiya,

se me ha guerto una jorniya, 780

que me tié el arma abrasá.

Tú sola eres en el mundo

mi repiquete y gustiyo:

y pues ya vine é presiyo

tan cabá y con salú, 785

te arvierto que sigue firme

en su amó Juan el perdío.

y este papé tá escrivío,

pá que lo dipendas tú.»

Me vá a dá un torisón: 790

poique lo que isen las letra,

como un cravo me penetra,

y me allega ar corasón.

(Leyendo.) «Pá que lo sepas, mi grodía:

luseriyo encarselao, 795

cacho é sielo en estofao,

rayito der mesmo só.

Pá que dende el punto y hora

que tú sargas del hespicio,

si antes no tengo prejuisio, 800

vivamos en grasia é Dió.

Por eso paso las noches

rondando tó ese terreno,

más abroncao cun sereno

ebajo de una caná. 805

Per lo jago sin pena,

saragarundera chata,

pó que tú le echas la pata

a toas la jembras criá.

Adió, prumiya é colores: 810

adió, der só luminaria,
ya te irá la tía Canaria
mir cosas que aquí no van.

Y si te ayega a lo jondo
con su grasía y garabato, 815
y quies tocar a ribato,
jabla, que aquí está tu Juan.»

TÍA CANARIA ¿No te ije? ¡Eso es cariño!

Si vieras qué triste estaba...

No es ponderación, yoraba, 820
lo mesmo que yora un niño.

TRINIDAD Me está dando una agonía,
que no la puó resistí.

TÍA CANARIA Ya lo verás por aquí.

TRINIDAD ¿Qué praticas? Me moría. 825

TÍA CANARIA Ya tiene er una gansúa,
pá abrí esta noche la puerta,
y yo mientras estaré alerta,
per si necesita ayua.

TRINIDAD Pero lo van ajorcá 830
si yegan a descubriyo.

TÍA CANARIA No tengas mieo: Juaniyo
no satosiga por ná.

Me paese que siento ruío.

TRINIDAD ¿En dónde?

TÍA CANARIA Si será é. 835

Aguardate, voy a vé...

Escena XVI

DICHOS, JUAN.

JUAN ¡Triniyaiya!

TRINIDAD ¡Juan mío!

Ar fin se me logró er gusto
de echarte otra vé los criso.

TÍA CANARIA Me pondré en el pasaíso, 840
pá que estéis los dó sin susto.

Escena XVII

JUAN, TRINIDAD.

JUAN Ven, luseriyo encarnao,
asiéntate a mi verita,

y orvía toas las penita
de ese mundiyo arrastrao. 845

Di, ¿no es verdá que a mi lao
es más fino tu queré,
y que siente otro aqué
de regusto y alegría?

¿No es verdá, chatiya mía, 850
que esto es mejó quer comé?

 Cuando dos armas se quiere,
cual mos queremos tú y yo,
¿no están demás pá los dó
tos los hombre y mugere? 855

¿No son rosas y cravere
tó lo quen reó se vé,
y que juye er paesé
y la pena mardesía?

¿No es verdá, morena mía, 860
que esto es mejó quer comé?

El aire que va pasando
por tu salerosa caraa
viene a mi boca y se para:
¿los ojos que estoy mirando 865
me están saragateando;
si er pelito de tu sié
me está besando también...?

 Respóndeme por tu vía.

¿No es verdá, serrana mía, 870
que esto es mejó quer comé?

Totio lo güeno está en ti.
Lo igo como lo siento.

Si te quise como siento
ahora te quió como mí. 875

Ya no me aparta de aquí
tu pare con su poé,
ni aunque viniá tó un debé
tampoco lo obedesía,
poique esto, sentrañas mía, 880
es más mejó quer comé.

TRINIDAD Juaniyo, para é jablá,
si no me quies gorré loca
con los dichos que tu boca
me acaba é relatá. 885

¿No ves a tu Treniá
morir de gusto ar sabé
que eya sola es la que tié
las yaves é tu arbedrío?
Ises bien, salero mío, 890

esto es mejó quer comé.
¿Ónde hay un moso en Seviya
con más regancho que tú,
si ar mirá dejas baslú
la jembra é más campaniya? 895
Míá, dame ya la puntiya,
y mátame de una vé,
o si no, voya a perdé
a tu verita er sentío,
poique esto, Juaniyo mío, 900
¡ay! Es mejó quer comé.

Escena XVIII

DICHOS, LA TÍA CANARIA.

TÍA CANARIA Juaniyo, vengo asustá.

JUAN ¿Poiqué?

TÍA CANARIA Poique me figuro
que he visto un hombre en lo oscuro.

TRINIDAD ¿Un hombre?

JUAN Déjalo entrá. 905

TRINIDAD ¿No ves que vas a perderte?

¿Atrancastes bien la puerta?

JUAN ¡Por vía! La ejé abierta
con la coisia é verte...

TRINIDAD ¡Ay! ¿Si será la justisia? 910

Vas a la carse ende aquí.

JUAN Pus najarse por ahí,
que si viene jago risia.

TRINIDAD ¡Por Dió Juan!

JUAN No tengas mieo.

TÍA CANARIA Vamo.

TRINIDAD Adió, sangre mía. 915

JUAN Jasta luego, bendesía. (Vanse por la puerta lateral.)
Ar que entre lo veremo.

Escena XIX

JUAN, PEPE.

PEPE ¿Sabusté a lo que yo vengo?

JUAN Hombre, ma viasté asustao,
pero mé diquivocao. 920

PEPE (No sé cómo me contengo.)

Ha jechusté una partía...

JUAN Serraniya, ¿eh?

PEPE Mú ruin:
y a la postre y a la fin,
le tié que costá la vía. 925

JUAN ¿Sabusé que Aniya...?

PEPE Craro.

JUAN Bien, ¿y si he ganao el partío...?

PEPE El haberla conseguío
le tié que costá mú caro.

JUAN Pepe, no sasté apriensivo, 930
que le vá a dá calentura.

PEPE Dejémonos é pintura,
y vámonos a lo vivo.
Aluego que me sorté,
erecho a buscarlo juí, 935
me ijeron que estaba aquí,
y en la puerta maguardé.
Pero como tengo priesa,
y tardaba emasio,
por donde osté me he colao, 940
pá cortarle la cabeza.

JUAN ¿Trausté jacha y picaó?

PEPE Piense lo que va jablando,
que también lo está asperando
en la caye er jerraó. 945
Y si yo tardo en bajá,
puá sé que no se contenga...

JUAN Er señó jaga que venga,
poique le quió yo jablá.

PEPE Pus... ya viene, no sasombre. 950

JUAN ¿Me quiusté jasé un favó?

PEPE ¿Cuar?

JUAN En dirse al correó,
mientras le jablo a ese hombre.

PEPE ¿Vasté a tocá a nagensia?
Yo me iré, cuando lo mate. 955

JUAN No suertusté isparate,
ques un lanse é mucha urgensia.
Dempués que le haiga jablao,
en donde osté me iga estoy.

PEPE Pus le igo que no me voy. 960

JUAN Hombre, ya estoy abroncao.
Y si suerte un jofetón,
pá que denguno lo vea,
lo guardo asté jecho ruesa,
lo mesmo quer sarchichón. 965
Por favó se le he peío,
y un valiente no se niega...

PEPE Güeno, me iré, que ya ayega.
Pero viva consentío,
en que no podrá escaparse, 970
poique detrás é la puerta
me voy a poner alerta. (Vase por el fondo.)
JUAN Bien, tiempo habrá pá matarse.

Escena XX

JUAN. Después EL TÍO BERRINCHES.

Ya me iba yo jartando.
¡Er demonio der manté! 975
¿Se pensará que le temo?
TÍO BERRINCHES Tunante, ar fin te piyé.
JUAN Güenas noches, tío Berrinches.
TÍO BERRINCHES Mala puñalá te den.
¿Con ques isí que he venío, 980
corriendo como un chusqué,
pá encontrarte camelando
a mi Treniá otra ves?
Miá, ponte la capa y vete.
JUAN En roiyas me pondré, (Lo hace.) 985
y me quitaré el sombrero,
pá platicarle a la ley.
TÍO BERRINCHES Aunque te pongas a gatas,
y jasta en cueros te qués,
no ejarás é sé un piyo. 990
JUAN Pero hombre, escuchemusté,
que praticando la gente...
TÍO BERRINCHES Jéchalo pronto, ¿qué quies?
JUAN ¿Yo? Casarme con mi chata.
TÍO BERRINCHES Primero la casaré 995
con el verdugo Seviya
o con un moro de Alger.
JUAN Oigasté lo que le igo,
denantes de resorvé.
Si me la entriega gustoso, 1000
seré más manso cun güey,
y jaré lo que me mande
sin chistá ni responder.
Yo dejaré la bebía,
no miraré a otra mugé, 1005
me enseñarasté su ofisio,
y toicos los parnes
que gane, echando la crisma,
sin farta le entrigaré.

Si tampoco quié que jume, 1010
aunque or tabaco me den,
no lo yevaré a la boca.
Er juego no lo veré.
Me paese que me esprico.
TÍO BERRINCHES Pus naita de eso belen 1015
má pasao é las orejas.
JUAN Jerraó, pienselusté,
y no jaga que aquí mesmo
jeche de pena la jiel.
Yo le pío asté perdón, 1020
si lo ofendí arguna vé:
y en siendo Treniá mía
usté verá un hombre é bien.
TÍO BERRINCHES Yo te igo, que primero
la ajorco con un corder. 1025

Escena XXI

DICHOS, PEPE.

PEPE Ja, ja. ¡Se estasté portando!
JUAN (Levantándose.) ¡Por vía é san André!
PEPE ¿Son esas las valentía
que mos cuenta, só sartén?
JUAN Ea, ya toqué a egüeyo. (Sacando la navaja.) 1030
La saingre que va a corré
es pá ajogá medio mundo.
TÍO BERRINCHES ¿De ónde?
JUAN De este toner. (Le da una puñalada.)
TÍO BERRINCHES ¡Piyo! ¡Mas tirao a traisión! (Cae.)
JUAN Ahora, moso, con osté. 1035
PEPE Ar gorpe, venga pacá. (Riñen.)
JUAN Es mú chico ese arfiler.
PEPE En arcansándole el arma...
¡Ay! ¡Me dio! (Cae.)
JUAN Ya lo espaché.

Escena XXII

DICHOS. TRINIDAD.

TRINIDAD ¿Juaniyo ques lo que pasa? 1040
JUAN Que a mi naide me provoca.
Miálo, man buscao la boca,
y sá jundío la casa.
TRINIDAD ¡Virgen de regra! ¡Mi pare!

JUAN No vengas con espamio, 1045
y vámonos ar momento,
antes que er sielo epare
pó aquí argún siguriá.
Si te quies vení conmigo,
ya pues andá.
TRINIDAD (¿Qué le igo?) 1050
JUAN ¿No risuelves?

Escena última

DICHOS, EL CELADOR, AGENTES.

CELADOR Alto allá.
JUAN (Adiós, ya mos aviaron.)
CELADOR Dos hombre muertos, ¡qué horror!
Usté será el matador.
JUAN ¿Yo, poi que?
CELADOR No me engañaron. 1055
JUAN Pero... (¡Er diablo el avechucho!...)
CELADOR Nada tiene que decirme:
prepárese usté a seguirme,
y usté también.
TRINIDAD ¿Yo? ¿Casucho?
CELADOR Salgamos pronto de aquí. 1060
JUAN No yores, chatiya mía,
tú irás a las recogía:
yo sólo voy a morí.
TRINIDAD ¡Ay! ¡Juaniyo!
JUAN Es una esgrasia.
CELADOR Vaya, andando por delante. 1065
JUAN Asperusté dos instante
que voy a pedí una grasia.
(Al público.) Yo me quise arrepentí,
pero mi pícara suerte
me proporciona la muerte, 1070
cuando más quiero viví.
A la jorca voy a dí,
sin que haiga remedio humano;
tenerme lástima hermano,
ya que en tan gran desconsuelo 1075
me podéis prestar consuelo...
con las parmas é las mano.

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#).

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#).

